



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 January 2002  
Russian  
Original: Spanish

---

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 122 повестки дня

## Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-н Сантьяго Винс (Уругвай)

#### I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 9 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов», и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал данный пункт на своих 38-м и 40-м заседаниях 18 и 24 декабря 2001 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/56/SR.38 и 40).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитету был представлен второй периодический доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/56/674) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/56/694).

#### II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/56/L.30

4. На своем 40-м заседании 24 декабря после неофициальных консультаций Председатель внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов» (A/C.5/56/L.30), подготовка которого координировалась представителем Аргентины от его имени.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/56/L.30 без голосования (см. пункт 6).

### **III. Рекомендация Пятого комитета**

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов**

**A**

#### **Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000–2001 годов**

*Генеральная Ассамблея*

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены о расходах по регулярному бюджету на ежеквартальной основе;

3. *постановляет* с учетом критической финансовой ситуации Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин сохранить в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов 650 000 долл. США из первоначальной суммы в 800 000 долл. США, выделенной во исполнение резолюции 55/219 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года, и просит Генерального секретаря выплатить эту сумму в декабре 2001 года в виде субсидии, подлежащей зачислению в Целевой фонд Института, с тем чтобы обеспечить продолжение его функционирования в 2002 году;

4. *постановляет*, что на двухгодичный период 2000–2001 годов в дополнение к сумме в размере 2 533 125 400 долл. США, ассигнованной согласно ее резолюции 55/239 A от 23 декабря 2000 года, предоставляются полномочия на принятие обязательств в размере 28 452 600 долл. США следующим образом:

---

<sup>1</sup> A/56/674.

<sup>2</sup> A/56/694.

Раздел		Сумма, утвер-	Предварительное	Пересмотренные
		жденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/239 А		увеличение/сокращение)
		(В долл. США)		
Часть I.	Общее формирование политики, руководство и координация			
	1. Общее формирование политики, руководство и координация	48 013 100	(2 543 300)	45 469 800
	2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	409 024 100	36 844 600	445 868 700
	<b>Итого по части I</b>	<b>457 037 200</b>	<b>34 301 300</b>	<b>491 338 500</b>
Часть II.	Политические вопросы			
	3. Политические вопросы	167 844 700	(6 095 700)	161 749 000
	4. Разоружение	13 820 900	345 000	14 165 900
	5. Операции по поддержанию мира	74 884 000	(4 067 600)	70 816 400
	6. Использование космического пространства в мирных целях	3 313 500	136 400	3 449 900
	<b>Итого по части II</b>	<b>259 863 100</b>	<b>(9 681 900)</b>	<b>250 181 200</b>
Часть III.	Международное правосудие и право			
	7. Международный Суд	20 606 700	1 642 000	22 248 700
	8. Правовые вопросы	33 880 600	(343 200)	33 537 400
	<b>Итого по части III</b>	<b>54 487 300</b>	<b>1 298 800</b>	<b>55 786 100</b>
Часть IV.	Международное сотрудничество в целях развития			
	9. Экономические и социальные вопросы	112 431 800	1 718 600	114 150 400
	10. Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 859 800	(641 200)	5 218 600
	11А. Торговля и развития	81 373 600	1 126 200	82 499 800
	11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	17 009 800	247 000	17 256 800
	12. Окружающая среда	8 100 900	495 900	8 596 800
	13. Населенные пункты	12 297 300	2 607 900	14 905 200
	14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	4 821 300	3 900	4 825 200
	15. Международный контроль над наркотическими средствами	13 718 200	309 500	14 027 700
	<b>Итого по части IV</b>	<b>255 612 700</b>	<b>5 867 800</b>	<b>261 480 500</b>
Часть V.	Региональное сотрудничество в целях развития			
	16. Экономическое и социальное развитие в Африке	80 645 000	(9 163 500)	71 481 500
	17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	54 411 200	(511 300)	53 899 900
	18. Экономическое развитие в Европе	37 414 600	1 748 500	39 163 100
	19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	75 584 100	1 287 900	76 872 000

Раздел	Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/239 А	Предварительное увеличение/сокращение)	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств
	(В долл. США)		
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	48 581 400	(2 883 200)	45 698 200
21. Регулярная программа технического сотрудничества	41 254 800	(44 400)	41 210 400
<b>Итого по части V</b>	<b>337 891 100</b>	<b>(9 566 000)</b>	<b>328 325 100</b>
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы			
22. Права человека	39 067 700	(102 400)	38 965 300
23. Защита беженцев и оказание им помощи	38 838 900	1 546 400	40 385 300
24. Палестинские беженцы	23 175 400	1 139 300	24 314 700
25. Гуманитарная помощь	18 447 900	(53 800)	18 394 100
<b>Итого по части VI</b>	<b>119 529 900</b>	<b>2 529 500</b>	<b>122 059 400</b>
Часть VII. Общественная информация			
26. Общественная информация	142 534 500	(1 252 400)	141 282 100
<b>Итого по части VII</b>	<b>142 534 500</b>	<b>(1 252 400)</b>	<b>141 282 100</b>
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание			
27. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	433 569 100	4 391 900	437 961 000
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	11 380 200	(6 100)	11 374 100
В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	22 209 800	552 700	22 762 500
С. Управление людских ресурсов	47 977 900	1 188 700	49 166 600
D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	229 817 700	903 800	230 721 500
E. Административное обслуживание, Женева	84 412 400	485 300	84 897 700
F. Административное обслуживание, Вена	23 553 500	298 400	23 851 900
G. Административное обслуживание, Найроби	14 217 600	969 100	15 186 700
<b>Итого по части VIII</b>	<b>433 569 100</b>	<b>4 391 900</b>	<b>437 961 000</b>
Часть IX. Внутренний надзор			
28. Внутренний надзор	18 750 700	(493 900)	18 256 800
<b>Итого по части IX</b>	<b>18 750 700</b>	<b>(493 900)</b>	<b>18 256 800</b>
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
29. Совместно финансируемая административная деятельность	8 020 500	(415 400)	7 605 100
30. Специальные расходы	54 511 700	(1 135 500)	53 376 200
<b>Итого по части X</b>	<b>62 532 200</b>	<b>(1 550 900)</b>	<b>60 981 300</b>

<i>Раздел</i>	<i>Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/239 А</i>	<i>Предварительное увеличение/сокращение</i>	<i>Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств</i>
	<i>(В долл. США)</i>		
Часть XI. Капитальные расходы			
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	49 767 300	(365 700)	49 401 600
<b>Итого по части XI</b>	<b>49 767 300</b>	<b>(365 700)</b>	<b>49 401 600</b>
Часть XII. Налогообложение персонала			
32. Налогообложение персонала	328 485 300	2 974 100	331 459 400
<b>Итого по части XII</b>	<b>328 485 300</b>	<b>2 974 100</b>	<b>331 459 400</b>
Часть XIII. Счет развития			
33. Счет развития	13 065 000	0	13 065 000
<b>Итого по части XIII</b>	<b>13 065 000</b>	<b>0</b>	<b>13 065 000</b>
<b>Всего</b>	<b>2 533 125 400</b>	<b>28 452 600</b>	<b>2 561 578 000</b>

5. *отмечает* просьбу Генерального секретаря об увеличении объема пересмотренных ассигнований на 28 452 600 долл. США и постановляет, памятуя о необходимости точного определения требуемого окончательного размера ассигнований и начисленных взносов, что она вернется к рассмотрению окончательных ассигнований на своей возобновленной сессии в марте 2002 года;

6. *постановляет*, что:

а) Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

б) в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 4 выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 2000–2001 годов ассигнуется сумма в размере 250 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

## **В**

### **Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 2000–2001 годов**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что на двухгодичный период 2000–2001 годов:

а) сметная сумма поступлений в размере 380 822 700 долл. США, утвержденная в ее резолюции 55/239 В от 23 декабря 2000 года, сокращается на 1 149 200 долл. США следующим образом:

<i>Разделы сметы поступлений</i>	<i>Сумма, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/239 В</i>	<i>Предварительное увеличение/ (сокращение)</i>	<i>Предварительная смета поступлений</i>
	<i>(В долл. США)</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	333 125 200	1 903 900	335 029 100
<b>Итого по разделу 1 сметы поступлений</b>	<b>333 125 200</b>	<b>1 903 900</b>	<b>335 029 100</b>
2. Общие поступления	42 728 600	997 100	43 725 700
3. Услуги для общественности	4 968 900	(4 050 200)	918 700
<b>Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений</b>	<b>47 697 500</b>	<b>(3 053 100)</b>	<b>44 644 400</b>
<b>Всего</b>	<b>380 822 700</b>	<b>(1 149 200)</b>	<b>379 673 500</b>

б) поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

с) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.